




Zeugenaufwurf

-  **Apel pentru martori**
-  **POSZUKIWANIA ŚWIADKÓW**
-  **Вызов свидетелей**

Im Fall der Ermordung der Ingrid Amtenbrink an Christi Himmelfahrt 2009 bittet die Ermittlungsgruppe Cold Cases der Polizei Bielefeld um ihre Mithilfe:



În cazul asasinării lui Ingrid Amtenbrink în ziua de Înălțare a Domnului din 2009, echipa de investigare a cazurilor nerezolvate a poliției din Bielefeld vă solicită ajutorul:

Policja z Bielefeldu w Niemczech prosi o pomoc na podstawie zabójstwa Ingrid Amtenbrink w dniu Wniebowstąpienia Chrystusa 2009 r.:

В деле убийства Ингрид Амтенбринк в День Вознесения 2009 года следственная группа по расследованию нераскрытых дел полиции:






Am Nachmittag des 21. Mai 2009 (Christi Himmelfahrt) wurde die Ingrid Amtenbrink nach einem Besuch eines Festes auf dem Meierhof Rassfeld gewaltsam getötet und am Sonntag, dem 24. Mai 2009 durch Passanten tot in einem Kornfeld, nördlich von Gütersloh, am Verbindungsweg zwischen Holler Straße und Blankenhagener Weg aufgefunden.

După-amiaza zilei de 21 mai 2009, Ingrid Amtenbrink a fost ucisă cu violență după ce a participat la o petrecere la Meierhof Rassfeld. Pe Duminică, 24 mai 2009, a fost găsită moartă de trecători într-un lan de porumb, la nord de Gütersloh, pe drumul de legătură dintre Holler Straße și Blankenhagener Weg.

Po południu 21 maja 2009 r. (Dzień Wniebowstąpienia Chrystusa) Ingrid Amtenbrink została brutalnie zamordowana po wzięciu udziału w festiwalu w Meierhof Rassfeld. W niedzielę 24 maja 2009 r. została znaleziona martwa przez przechodniów na polu kukurydzy na północ od miasta Gütersloh, na ścieżce łączącej drogi Holler Straße i Blankenhagener Weg.

21 мая 2009 г. (День Вознесения) Ингрид Амтенбринк была жестоко убита после посещения фестиваля в Мейерхофе Рассфельде. В воскресенье, 24 мая 2009 г., она была найдена мертвой прохожими на кукурузном поле к северу от Гютерсло, на дороге, соединяющей Холлер-стрит и Бланкенхагенер-Бег.




Die Polizei fragt daher: Wer hat zu dieser Zeit verdächtige Beobachtungen gemacht oder kann sonst noch sachdienliche Hinweise geben?

-  Prin urmare, poliția întreabă: Cine a făcut observații suspecte în acest moment sau poate furniza orice alte informații relevante?
-  Policja pyta: Kto wykonał podejrzane obserwacje w tym czasie lub może dostarczyć inne istotne informacje?
-  Полиция просит: Кто сделал какие-либо подозрительные наблюдения в это время или может предоставить любую другую соответствующую информацию?

Belohnung 5.000,- Euro*

 **Recompensă**
 **Nagroda**
 **Награда**


Für Hinweise, die zur Ermittlung und rechtskräftigen Verurteilung der Täter führen, hat die Staatsanwaltschaft Bielefeld eine Belohnung in Höhe von insgesamt 5.000,- € ausgesetzt.

-  Procuratura din Bielefeld a oferit o recompensă în valoare totală de 5.000 de euro pentru informații care să ducă la identificarea și condamnarea făptașilor.
-  Prokuratura w Bielefeld zaofertuje nagrodę w wysokości 5.000,- €. Nagroda zostanie zaofertowana każdemu, kto może pomóc w zidentyfikowaniu i wskazaniu sprawcy zabójstwa.
-  Прокуратура Билефельда предложила вознаграждение в размере 5000 евро за информацию, которая приведет к расследованию и окончательному осуждению преступников.

Bitte wenden Sie sich an die Polizei Bielefeld, Ermittlungsgruppe Cold Cases

Telefon **0521/545-0**


oder jede andere Polizeidienststelle.
Hinweise können vertraulich behandelt werden.

 Vă rugăm să contactați poliția din Bielefeld, Grupul de investigare a cazurilor nerezolvate

Telefon: **0049 521/545-0**


sau oricare altă secție de poliție

Informațiile pot fi tratate în mod confidențial.

 Osoby, które na podstawie dołączonych zdjęć mogą pomóc w identyfikacji, proszone są o kontakt z Komendą Powiatową Policji w Bielefeld, Grupa Cold Cases pod numerem

telefonu: **0049 521/545-0**

lub innego posterunku policji. Informacje będą traktowane poufnie.

 Пожалуйста, свяжитесь с полицией Билефельда, группой по расследованию нераскрытых дел по

телефону **0049 521/545-0**

или в любом другом полицейском участке. С информацией можно обращаться конфиденциально.